



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
10 de diciembre de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 9 de diciembre de 2010 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitirle adjunta a la presente una carta dirigida a usted por el Excmo. Sr. Nouri al-Maliki, Primer Ministro de la República del Iraq, relativa a la prórroga del mecanismo del Fondo de Desarrollo para el Iraq (véase el anexo).

Asimismo, desearía solicitarle que tuviese a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo entre los miembros del Consejo de Seguridad y dispusiese su publicación como documento del Consejo.

(Firmado) T. Hamid **Al Bayati**  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
Representante Permanente

---

\* Publicado nuevamente por razones técnicas el 11 de noviembre de 2011.



**Anexo de la carta de fecha 9 de diciembre de 2010 dirigida  
al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Tengo el honor de referirme a la carta de fecha 13 de diciembre de 2009 que dirigí al Presidente del Consejo de Seguridad, en la que expliqué que en 2010 el Gobierno del Iraq adoptaría disposiciones apropiadas con arreglo a la Constitución, respecto del Fondo de Desarrollo para el Iraq y la Junta Internacional de Asesoramiento y Supervisión, a fin de asegurar que los ingresos obtenidos del petróleo se siguieran utilizando equitativamente y en interés del pueblo iraquí, de conformidad con las mejores prácticas internacionales relativas a la transparencia, la rendición de cuentas y la integridad.

De conformidad con la resolución 1905 (2009), el Gobierno del Iraq presentó, en su primer informe trimestral, el plan de acción necesario y el calendario para la transición al mecanismo que reemplazaría al Fondo de Desarrollo para el Iraq y la Junta Internacional de Asesoramiento y Supervisión. Posteriormente, el Gobierno del Iraq presentó sus informes trimestrales segundo y tercero sobre los progresos realizados. En el tercer informe trimestral se explicaban en detalle las partes del plan de acción que se habían completado y las que todavía quedaban por completar. También se hacía referencia a la situación imperante en el Iraq y al hecho de que la demora en la formación del nuevo gobierno tras la celebración de las elecciones legislativas el 7 de marzo de 2010 había afectado de una u otra forma la capacidad de las instituciones del Gobierno para actuar de manera rápida y eficaz en la aplicación integral del plan de acción.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, y a fin de asegurar la aplicación integral del plan de acción y la transición sin tropiezos al mecanismo sucesor, el Gobierno del Iraq requiere una vez más la asistencia de la comunidad internacional. En consecuencia, espera que el Consejo de Seguridad apruebe una última prórroga de la inmunidad del Fondo de Desarrollo para el Iraq, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 20 de la resolución 1483 (2003) del Consejo de Seguridad, por un período de seis meses que finalizaría el 30 de junio de 2011.

Agradecería que tuviese a bien hacer distribuir la presente carta a los miembros del Consejo de Seguridad a la mayor brevedad posible e incluirla como un anexo de la resolución relativa al Iraq que se está elaborando.

(Firmado) Nuri Kamel **al-Maliki**  
Primer Ministro de la República del Iraq

Bagdad, diciembre de 2010